

Disch Book Ser no 93/MT/mar/2006

आइ० ए० एफ० वाइ०  
हिन्दी/अंग्रेजी  
IAFY-1964  
Hindi/English

ARMY



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण-पत्र एवं  
सिविल नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

COMBINED CERTIFICATE OF DISCHARGE  
AND  
RECOMMENDATION FOR CIVIL EMPLOYMENT

COMBANANTS

CVMA



MAH-171010521 dt  
12 Apr 06 issued.



**Lt Col**  
**Officer Commanding**  
**Depot Coy**

**ASC Centre**  
*S.M. Shah* **MAH-171010521 dt**  
**12 Apr 06 issued.**

**She Safin**  
**Ahmednagar-414001**

Canteen facility form  
issued on 03/12/2006

Zila Sainik Welfare Officer  
Zila Sainik Welfare Office  
Amneshagar - 414 001.



1

भाग-1

Part-I

सेवा मुक्ति पुस्तिका

जारी करने की शर्तें

**CONDITION FOR ISSUE OF  
DUPLICATE DISCHARGE BOOK**

1 (क) इस सेवा मुक्ति पुस्तिका को सावधानी पूर्वक रखा जाए। यदि यह खो गई तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में ही अभिलेख प्रभारी अफसर की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है। अभिलेख प्रभारी अफसर को अपने जिला सैनिक कार्यालय के द्वारा तुरन्त इसके खो जाने के कारण की सूचना दी जाए।

1. (a) This Discharge Book must be preserved carefully. If this is lost, A DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only exceptional circumstances and at the discretion of Officer i/c Records a duplicate certificate can be issued. Officer i/c Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary Zila Sainik Board.

(ख) इस प्रमाण-पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एक आइ आर) प्राप्त कर ली जाए।

(b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police station and copy of FIR obtained.



(d) स्थायी घर का पता  
(e) Permanent Home Address

- (1) मकान नं०, गली/सड़क/मोहल्ला  
(i) House No. Name of Street/Road/Mohalla
- (2) गाँव/कस्बा  
(ii) Village/Town *Koihar*
- (3) डाकघर  
(iii) Post Office *Koihar*
- (4) तारघर  
(iv) Telegraph Office *9, 3 gaon*
- (5) तहसील  
(v) Tehsil *pathardi*
- (6) निकटतम रेलवे स्टेशन  
(vi) Nearest Railway Station *Ahmednagar*
- (7) जिला  
(vii) District *Ahmednagar*
- (8) राज्य  
(viii) State *MH*
- (9) इलाके के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड  
(ix) RSB and ZSB serving the area
- (10) पिन कोड  
(x) Pin Code.

भाग -4

Part-IV

सेवा विवरण

SERVICE PARTICULARS

- 4 भारतीय सेना में \_\_\_\_\_को\_\_\_\_\_के रूप में भर्ती।  
Enrolled in Indian Army/Navy/Airforce  
as *12.4.89* on *16.3.89*
- 5 शपथ ग्रहण की तारीख (ली मई निष्ठा शपथ की तारीख)  
Date of Attestation *15 July 90*  
(Date of oath of Allegiance taken)
- 6 कुल सेवा \_\_\_\_\_वर्ष \_\_\_\_\_माह \_\_\_\_\_दिन।  
Total Service *7* Years.....Months *15* days.
- 7 \_\_\_\_\_के आदेश से (तारीख \_\_\_\_\_को सेवा से  
दिलीज/सेवा निवृत्ति/सेवा मुक्त/सेवा से बर्खास्त)  
Released/Retired/Discharge/Dismissed from service  
on *21.12.86* By the order of \_\_\_\_\_  
of OIC ASC Records (South)  
Bangalore - 560 007

8 वर्तमान परिभाषा के अनुसार, भूतपूर्व सैनिक के रूप में भारत में सैनिक की स्थिति।

Status of the individual as 'Ex-Serviceman' as per current definition.... *Ex-NK*

9 रिलीज/सेवा मुक्ति/बखर्तगी का कारण।  
Reasons for release/Discharge/Dismissal... *Completion of term of service engagement*

10 नियुक्ति की शर्तें  
Terms of engagement *17 years*

11 किस क्षेत्र में काम किया।  
Trade in which served. *DVR 39*

12 समुद्री/वायु सेवा का विवरण \_\_\_\_\_ वर्ष \_\_\_\_\_ माह \_\_\_\_\_ दिन।  
Details of Sea/Air Service ..... Years .....  
Months ..... Days.

13 युद्ध सेवा तथा सक्रिय क्षेत्र  
War Service showing Theatre of Operation.



14 विदेश में सेवा  
Service Abroad :-

(क) देश

(ख) Country

(ग) नियुक्ति

Appointment

(घ) \_\_\_\_\_ से \_\_\_\_\_ तक

From ..... to .....

15 मासिक वेतन तथा भत्ते

Monthly rate of pay and allowances.

16 पुरस्कार/अलंकरण/प्रशस्ति पत्र

Medals/Decorations/Commendations/Mention-in-Despatches

21  
Off *Commanding* के समय चरित्र *Exemplary*  
Dep *ASG* Character assessed at the time of retirement.

भाग -5  
Part-V

योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम  
QUALIFICATIONS & COURSES

- 18 सिविल शैक्षणिक योग्यताएं :-  
Civil Educational Qualification
- (क) सेवारम्भ के समय  
(a) At the time of joining Service. *BSC*
- (ख) सेवा के दौरान प्राप्त  
(b) Acquired while in Service
- 19 सेवा सम्बन्धी उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम  
Service Test & Examination
- 20 पूरे किए गए विशेषज्ञ/सेवा कोर्स  
Specialist/Service Courses.
- 21 चर्चित किए गए विदेशी भाषा कोर्स  
Foreign Language courses passed.
- 22 व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता  
Proficiency in professional trade.
- 23 पूरे किए गए पुनर्वास/व्यवसायिक कोर्स  
Resettlement/Vocational Courses undergone.



भाग -6  
Part-VI

चिकित्सा रिकार्ड  
MEDICAL RECORD

- 24 लवई में प्राप्त घावों, अशक्तता के विवरण, प्रतिशतता के साथ।  
Details of battle wounds, disability with percentage.

*5417105 - I*

भाग-7  
Part-VII

परिवारिक विवरण FAMILY PARTICULARS

25 परिवार के सदस्यों का व्यौरा  
DETAILS OF FAMILY MEMBERS

क्रम सं Sr No	नाम Name	जन्म तिथि Date of Birth	संबंध Relationship
1	Mangal Pawar	27/7/76	wife
2	Ganga	7/9/95	Daughter
3	Prachi	24/4/97	son
4	Ganesh	14/9/99	son
5	Wishay	1/7/38	father
6	Mai Bai	1/2/60	mother

12

26

27

खेल-क्रीडा तथा पारंपरिक शिक्षण  
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR  
ACTIVITIES  
राष्ट्रीय तथा अन्तर-राष्ट्रीय स्तर की अति-राष्ट्रीय  
Inter Service, National and International level.  
पारंपरिक शिक्षण  
Extra Curricular Activities  
(In case this information is available)

भाग-8  
Part-VIII

13



भाग - 9  
Part - IX

विविध

MISCELLANEOUS

- 28 सेवारत से पहले का व्यवसायिक रिकार्ड  
Occupational Record prior to joining service.
- 29 प्रादेशिक सेना में सेवा का व्योरा  
Details of TA Service.  
(क) सेना में अर्न्विकरण की तारीख.....  
(b) Date of embodiment.....  
  
(ख) सेना से मुक्त होने की तारीख.....  
(b) Date of dis-embodiment .....
- 30 भारत सरकार के पत्र संख्या \_\_\_\_\_ के अनुसार  
पुनःनियुक्ति की अग्रता।  
Priority for re-employment as per Govt. of India  
Letter No .....
- 31 भारत सरकार के पत्र संख्या \_\_\_\_\_ के प्राधिकार  
का उल्लेख करते हुए सैनिक शैक्षिक योग्यता की सिविल  
शैक्षिक योग्यता से समानता।  
Equation of service educational qualification with  
civil educational qualifications with authority of  
Govt. of India letter No .....

सेना-शिक्षा प्रमाणपत्र Army Educational Certificates	समकक्ष सिविल शिक्षा Civil Equivalent
आर्मी स्पेशल Army Special	मैट्रिक Metric
राष्ट्रीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाणपत्र LAI	माध्यमिक VIII
राष्ट्रीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाणपत्र LAII	छठी VI
राष्ट्रीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाणपत्र चतुर्थ LAIII	IV

(एनटी राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य सरकार का उवाला दें)  
(For State Govt., equivalents please refer to State Govt. Orders)

- 32 भारत सरकार के प्राधिकार पत्र का हवाला देते हुए भारतीय सेना ट्रेडों की जर्नलिक ट्रेडों से समानता। ज्योरे में भारतीय सेना ट्रेड का कोड नं० एन सी आ कोड नं० नौसेनिक ट्रेड तथा प्राधिकार दिए जाए।

Equation of army trades with that of civil trades quoting authority of Govt. of India letter. Details to be included are code No. Army Trade, NCO code No. Civil trade and authority.

- 33 जिस व्यवसाय/ ट्रेड/काम के योग्य समझा गया।  
Vocation/Trade/Business for which considered fit.
- 34 मोटर गाड़ी चलाने में दक्षता। क्या सिविल लाइसेंस अथवा बेज लिया है ? यह भी बताएं कि किस किस प्रकार की सिविल गाड़ी चलाई है।  
Proficiency in MT driving. Whether civil driving licence or badge held. Also which type of vehicle has been driven :-

(क) भारी गाड़ी  
(b) Heavy Vehicle

(ख) हल्की गाड़ी  
(b) Light Vehicle

(ग) मोटर साइकिल  
(c) Motorecycle

वित्तीय सहायता  
FINANCIAL ASSISTANCE

35 दी गई वित्तीय सहायता का वर्गीकरण  
details of Financial Assistance Provided.

क्र. सं०	भुगतान की तारीख	सहायता का स्वरूप	से	राशि रु० पै०	भुगतान अधिकारी के हस्ताक्षर
Sr No.	Date of Payment	Nature of Assistance	From	Amount Rs. P.	Signature of the Paying Officer

36

पुनः रोजगार के लिए पंजीकरण :  
**REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT**

(क) रा से ओ/जि से ओ में पंजीकरण :

(a) **RSB/ZSB Registration**

- (1) पंजीकरण संख्या  
Registration Number
- (2) तारीख  
Date
- (3) रा से ओ/जि से ओ (जगह का नाम लिखें)  
RSB/ZSB (mention place)

(ख) सिविल रोजगार कार्यालय में पंजीकरण

(b) **Civil Employment Exchange Registration**

- (1) पंजीकरण संख्या  
Registration Number
- (2) तारीख  
Date
- (3) स्थान  
Place

37

अन्तिम प्राप्त परिलब्धियां  
**Employments Last drawn**

(इसमें मुफ्त खादय सामग्री आवास वस्त्र छुट्टी यात्रा भत्ता चिकित्सा सुविधाएं शामिल नहीं हैं।)  
 (Does not include free rations, accommodation, clothing, LTC, medical facilities).

38. पेन्शन प्राप्ति अधिकार  
**Pension Entitlement.**

भाग -10  
Part-X

प्रमाण-पत्र  
CERTIFICATE

39. भारतीय सेना पेंशनर भोगियों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्र। इसमें ये बातें होनी चाहिए।  
Identity certificate for the families of Service Pensioner; it should include the following:

(क) पेंशनर भोगी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो  
Joint photograph of pensioner and wife.



Lt Col  
Officer Commanding  
Depot Coy  
ASC Centre

(ख) नं० रैंक तथा नाम

(a) No 14801818Y

(b) Rank NK 195) OVR

(c) Name Malawati Bhogwan  
Kishor

(d) युनिट/स्थान जिसमें अन्त में कार्य किया।  
Unit/establishment in which last served.

Depot Coy  
ASC Centre & College  
Pin -900493  
C/o 56 APO

40 भारतीय सेना छोड़ते समय वर्तमान नियमों के अंतर्गत भारतीय सेना से चिकित्सा/दन्त का इलाज कराने के लिए हकदार आशितों का विवरण :

Details of the dependents at the time of leaving service who are entitled to receive medical/dental treatment admissible under the existing rules of the service:

क्र० सं०	नाम	जन्म तिथि	सम्बन्ध
Sl No	Name	Date of Birth	Relationship
1)	Mangal Patel	27/7/76	Wife
2)	Ganga	7/9/95	Daughter
3)	Indit	29/4/97	Daughter
4)	Ganesh	14/9/99	Daughter
5)	Kishan	1/7/38	Father
6)	Ravi Beni	1/7/40	Mother

Exemption Certificate Ser  
no 1840 issued on 28/07/2021.

Asstt. Zilla Sanik Welfare Officer  
Note: Ahmednagar-414001

1. परिवार शब्द के अंतर्गत पत्नी/पति माता-पिता अविवाहित बच्चे जिनमें 25 वर्ष की आयु तक के सौतेले/गोद लिए बच्चे जो पेंशन भोगी पर अधिकार हों शामिल होंगे।

1. The term family will include wife/husband, mother, father, un-married children upto 25 years of age who are dependent on the pensioner.

2. पेंशन प्राप्त नहीं करने वाले सेना के माध्यम से चिकित्सा सहायता/इलाज के हकदार नहीं हैं।

2. Non-pensioner are not entitled to medical attendance/treatment from service sources.

24

T.V.S. m.s

नोट

NOTE, S. D. DESPT KHADI

6-11-2018

MANAGER

इस प्रमाण-पत्र पुस्तिका को धाने वाले व्यक्ति से अनुरोध है कि वह इसे नजदीक के पुलिस स्टेशन पर जमा करा दें या इसे प्रभारी अफसर रिजर्व सेंटर को भेज दें।  
 Any person finding this Discharge Certificate is requested to deposit it with the nearest Police Station or forward the same to the Office-in-Charge Records.

ASC Records (South)  
 Bangalore -560 007

Concession to Purchase Twp  
 Welfare through CD  
 Mirke, Pune.

Asst. Zilla Sainik Welfare Officer  
 Ahmednagar-414001

